
AI - Islam

VOL. 4 - Nº 1

VERANO 2015



El propósito de la iniciación

6

Respuesta del Jalifa del Islam ante las nuevas caricaturas

10

Sharia, la relación entre la religión y la política en el Islam

12

La Creación de hombre

26



COMUNIDAD MUSULMANA AHMADÍA

El Mesías Prometido^{as} e IMAM MAHDI

El Movimiento Ahmadiya del Islam es una organización religiosa de ámbito internacional, establecida en 206 países de África, América del Norte y del Sur, Asia Australia y Europa. Su número total de miembros se cuenta por decenas de millones en todo el mundo, y estas cifras se incrementan diariamente. Es la agrupación musulmana más dinámica de la historia moderna. El Movimiento Ahmadiya del Islam fue fundado en 1889 por Hazrat Mirza Ghulam Ahmad (1835-1908) en una pequeña y remota aldea, Qadian, situada en el Punjab, (India). Hazrat Mirza Ghulam Ahmad afirmó ser el Reformador y Mesías esperado de los Últimos días, el Esperado por todas las comunidades religiosas del mundo (el Mahdi y el Mesías). El Movimiento que inició es un compendio del mensaje conciliador del Islam: paz, hermandad universal y sumisión a la Voluntad de Dios, en su pureza original. Hazrat Ahmad declaró que el Islam era la religión



del hombre: “La religión de la gente del camino recto” (98:6) Con esta convicción, el Movimiento Ahmadiya, en un solo siglo, ha llegado a todos los rincones de la Tierra. Dondequiera que el Movimiento se establece, intenta ejercer una influencia islámica constructiva a través de proyectos sociales, instituciones educativas, ser-

vicios sanitarios, publicaciones islámicas y construcción de mezquitas; y ello a pesar de sufrir una dura persecución en diversos países. Los musulmanes ahmadis se han ganado la distinción de ser considerados una comunidad pacífica, respetuosa con la ley, perseverante y humanitaria. Tras el fallecimiento de su fundador, el Movimiento Ahmadiya ha sido liderado por sus sucesores elegidos (Jalifas). El líder actual del Movimiento, Hazrat Mirza Masrur Ahmad, fue elegido en el año 2003. Su título oficial es el de Jalifatul Masih V.

El Santo Profeta Muhammad^{sa} profetizó que el Mesías Prometido surgiría cerca del minarete blanco, al este de Damasco. Esta profecía se cumplió con la llegada del Mesías Prometido^{as} de Qadian, India, una ciudad sita justo al este de Damasco.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso

Al - Islam

4 Sagrado Corán

5 Hadiz

6 El propósito de la iniciación

10 El líder de la Comunidad musulmana Ahmadía pide reaccionar pacíficamente ante las publicaciones de

nuevas caricaturas.

12 Sharia, la relación entre la religión y la política en el Islam

23 El Islam defiende la libertad de expresión

26 La creación del hombre

Director: Abdul Razak

Editor: Charles (Abdus Salam) Stedman

Colaboradores: Mansur Ata, Tarik Ata, Marga (Jadiyya) Roura, Nusrat Jahan

El Sagrado Corán

la palabra revelada de Dios



Quienes fueron expulsados injustamente de sus hogares sólo por haber dicho: "Nuestro Señor es Al-lah" - Y si Al-lah no hubiera permitido a los hombres defenderse contra la actuación injusta de los demás, ciertamente habrían sido destruidos monasterios e iglesias, sinagogas y mezquitas, en las que se conmemora frecuentemente el nombre de Al-lah. Mas Al-lah ayudará en verdad a quien Le ayude. Al-lah es ciertamente Fuerte, Poderoso.

(22:41)

Lectura online en: <http://www.alislam.org/quran/>

Hadiz

*la palabra del Santo Profeta del
Islam^{sa}*



LAS ACCIONES SON RECOMPENSADAS DE ACUERDO CON LAS INTENCIONES

Narrado por Hazrat Omar bin al-Jattab, Al-lah esté complacido con él: Escuché al Profeta de Al-lah (la paz y bendiciones de Dios sean con él) decir: **“Ciertamente los hechos son juzgados por las intenciones y para cada uno hay una recompensa de acuerdo con su intención”.**

(Bujari)

NOTA EXPLICATIVA

Este sutil hadiz arroja una luz básica sobre la filosofía subyacente a las acciones humanas. Es evidente que, aparentemente, las buenas acciones son de muchos tipos. Algunos actos se realizan por pura costumbre, algunos en imitación a otras personas, y sin embargo, otros para alardearse y presumir. Pero nuestro Maestro, el Santo Profeta (la paz y bendiciones de Dios sean con él), dice que todas estas acciones producen resultados estériles, y no tienen ningún peso en la balanza del Dios del Islam, y que las acciones correctas son las realizadas con una verdadera intención y una mente sincera. La verdad del asunto es que, siempre y cuando el corazón de un hombre y

su lengua y sus miembros, es decir, sus manos, pies y otros miembros, no están funcionando en armonía en el desempeño de una acción, tal acción carece de valor. Un verdadero motivo en la mente, con el testimonio verbal de la pureza de este motivo, y las manos y los pies dando testimonio práctico de la honestidad de este propósito, conforman un acto digno de aceptación. Es hipócrita quien carece de la veracidad de motivo. Cobarde es aquel cuya lengua no da testimonio de su sentimiento interno. Y si sus manos y pies no actúan en armonía con su propósito declarado, es un pobre ejecutor. Por tanto, un acto sincero es aquel que es impulsado por un verdadero motivo.

El propósito de la Iniciación



POR HAZRAT MIRZA GHULAM AHMAD
EL MESÍAS PROMETIDO^{AS}

Artículo original: *"The Review of Religions"*, Mayo 2002. Volumen 97.
Traducido al español por: *Margarita Bernal y Abdusalaam Stedman*





El fundador de la Comunidad Musulmana Ahmadía fue Hazrat Mirza Ghulam Ahmad

En 1891, dijo en base a la revelación divina, que él era el Mesías prometido y Mahdí cuyo advenimiento había sido anunciado por el Santo Profeta del Islam (la paz sea con él) y por las escrituras de otras religiones. Su proclamación constituye la base de las creencias de la Comunidad Musulmana Ahmadía.

Muchos de los discursos de Hazrat Mirzah Ghulam Ahmad, El Mesías Prometido^{as}, están recogidos en varios volúmenes bajo el título general 'Malfuzat'. En este fragmento habla de algunas de las obligaciones que cualquier persona deseando ser miembro de su comunidad debe asumir y como la puerta de la salvación está siempre abierta a quien así lo desea.

La cuestión aquí es - ¿por qué el arrepentimiento sincero, vinculado con la costumbre de rezar y la esperanza de conseguir el perdón de Dios, es parte esencial del Bai'at (juramento y voluntad de pertenecer a la Comunidad Ahmadía) en el momento de la iniciación? El hecho es que el ser humano generalmente vive en un estado de despreocupación y desinterés

en cuanto a los aspectos espirituales. Cuando uno se ofrece a convertirse en iniciado con la ayuda de una persona a la que Dios ha concedido un cambio espiritual en su propia vida, busca y ansía participar de este cambio. Del mismo modo que el hacer injertos en un árbol cambia la esencia natural del árbol injertado, el iniciado, a través de su promesa de convertirse en miembro de la Comunidad Ahmadía, debe experimentar este mismo efecto. La luz y las bendiciones que son las características de aquel en cuyas manos uno hace el juramento empiezan a manifestarse en la vida del iniciado siempre y cuando la relación entre ambos sea sincera y verdadera.

Si la relación es como la de una rama seca injertada en un árbol, no puede darse ningún cambio. El verdadero beneficio se produce solamente cuando el nuevo iniciado se convierte en la rama verde de un árbol. Cuanto más fuerte sea la relación, mayor será el beneficio espiritual.

El Bai'at o la iniciación que sea simplemente verbal y rutinaria, no trae consigo ningún beneficio. Una persona sólo puede compartir y beneficiarse verdaderamente cuando abandona sus deseos egoístas y con sinceridad y amor se une a aquel a quien ha prometido ser fiel. Los hipócritas en la época del Santo Profeta^{sa} realmente no llegaron a creer porque ellos no desarrollaron una relación verdaderamente sincera con el Santo Profeta^{sa}.

Es por esto que una mera aseveración verbal diciendo ‘*la il-laha ilal-laho*’ (es decir ‘No hay más Dios que Al-lah’) no tendría ningún valor para ellos. Así pues, es necesario desarrollar una relación basada en la sinceridad y el amor verdadero con aquel en cuyas manos se ha iniciado.

La ausencia de una relación verdadera junto con la ausencia de cualquier disposición a desarrollar tal relación no trae ningún resultado positivo. La relación de amor y sinceridad debe ser desarrollada e inculcada. Tanto como sea posible, el nuevo iniciado debe tener como objetivo llegar a ser como la persona en cuyas manos ha puesto su declaración de conversión, siguiendo su ejemplo, su manera de hacer y la fuerza de sus convicciones. El alma egoísta del hombre le promete una larga vida, pero no es más que un engaño. No puede existir certeza sobre el tiempo de duración de nuestras vidas. Uno debe andar con premura y sin distracciones por el camino de la verdad, de la honradez, de la adoración y tener en cuenta sus acciones de sol a sol.

(Malfuzat. Volumen 1 pp. 2-5)

El mejor y más satisfactorio estado del ser humano es aquel en el cual él está correcto y claro en lo que hace y en lo que practica. El estado de sus acciones debe dejar patente que las bendiciones de Dios están con él y de que siempre está apoyado por extraordinarios signos Divinos. Es solamente entonces cuando él está con Dios y Dios con

él. Satanás siempre encuentra la ocasión en cualquier cosa para engañar y apartar la gente del verdadero camino. El hecho de que yo haya presentado repetidamente mis revelaciones es el motivo por el que algunas personas han pensado que ellos deberían hacer lo mismo. Esta es una prueba para ellos que Satanás ha puesto en su camino, y han seguido la vía de la destrucción. Consecuentemente empezaron a recibir revelaciones satánicas y oír voces provenientes de ellos mismos. Gente como Chiragh Din, Ilahi Baksh, Fakir Mirza y muchos otros encontraron su destrucción en este camino y existen muchos otros aun arrastrándose por el mismo sendero. Los miembros de mi comunidad deben alejarse de tales asuntos. El día del juicio final Dios no les preguntará cuantos sueños tuvieron. En lugar de ello se les preguntará sobre sus buenas acciones y su capacidad de actuar con justicia y bondad. La revelación es un acto de Dios – no del hombre. Considerar un acto de Dios la causa de vanidad y regocijo es propio de los ignorantes. Observad la vida del Santo Profeta^{sa} y la forma en la que oraba.

Uno debe andar con premura y sin distracciones por el camino de la verdad, de la honradez, de la adoración y tener en cuenta sus acciones de sol a sol.

A veces solía permanecer de pie toda la noche de modo que sus pies llegaron a hincharse. Cuando su esposa preguntó porque se esforzaba tan duro cuando él había sido purificado de los pecados, respondió:

“¿Acaso yo no debería ser un siervo agradecido de Dios?”

Una persona nunca debe abandonar la esperanza, la tentación de pecar es muy fuerte y reformarse parece difícil, pero uno no debe desesperarse. Algunas personas confiesan que son pecadoras y como tal se sienten sobrecogidas y superadas por sus propias exigencias egoístas, preguntándose cómo es posible que lleguen a ser buenas personas. Deben tener en cuenta que siempre hay esperanza para un creyente. Aquel que desespera y cree que no hay salvación no es otro que el mismo satanás. Un creyente nunca debe ser débil. No importa hasta que punto una persona se ve abrumada por sus pecados. Dios ha dado al hombre una habilidad que finalmente logra superar al pecado. Dios le ha concedido un poder que consume el pecado y este poder se encuentra en la naturaleza del hombre. Debéis saber que no importa la cantidad de agua que se caliente y se puede calentar tanto de modo que queme todo lo que toque, pero si esta agua se vierte sobre el fuego, lo sofocará. Esto es porque Dios ha puesto en el agua la característica de apagar el fuego. Asimismo, no importa el grado en que una persona esté inmersa en el pe-

Aquel que se esfuerce en encontrar a Dios, ciertamente hallará el agrado de Dios

cado, ni las profundidades en las que esté ahogado en sus malas acciones, incluso entonces tiene la capacidad de apagar el fuego de los pecados. Si no se hubiese concedido esta habilidad al hombre, no habría sido responsable de si mismo. Es más, la aparición de los profetas y los mensajeros habría sido innecesaria. La verdad es que el hombre es puro por naturaleza. Es el caso de que si el cuerpo padece hambre o sed también existe comida y agua – si necesitamos respirar existe el aire. Así pues, si se da el caso de que se provee de todo aquello que el cuerpo necesita, ¿por qué no iban a existir entonces provisiones para las necesidades del alma? Dios, que siempre es misericordioso y que perdona las faltas de sus siervos, ha creado todas las provisiones necesarias para la preservación del alma. Si el ser humano busca el agua espiritual, la encontrará. Si busca el pan espiritual, ciertamente le será concedido. Tal como existe una ley para el mundo físico – existe una ley similar relacionad con el mundo espiritual, pero la condición es que uno debe buscarla. El que busque hallará. Aquel que se esfuerce en encontrar a Dios, ciertamente hallará el agrado de Dios.

(Malfuzat. Volumen 10 pp. 93-95)

El líder de la Comunidad pacíficamente ante las



HAZRAT MIRZA MASRUR AHMAD dice que los musulmanes deben responder pacíficamente a través de las oraciones, y elogia los comentarios del Papa Francisco a este respecto.



El líder Internacional de la Comunidad musulmana Ahmadí y Quinto Jalifa, Su Santidad, Hazrat Mirza Masrur Ahmad, ha respondido a la publicación de una nueva caricatura del Santo Profeta Muhammad (la paz sea con él) en la portada de la edición de esta semana de Charlie Hebdo.

Desde la mezquita de Baitul Futuh en Londres, Su Santidad abordó este tema en su Sermón del Viernes, y dijo que estas caricaturas provocan tristeza y dolor en los musulmanes amantes de la paz en todo el mundo, y por tanto debían ser condenadas. No obstante, dijo que cualquier forma de violencia o respuesta ilegal era injustificable e iba en contra de las enseñanzas del Islam. Su Santidad también dijo que las manifestaciones de protesta en la calle no era una respuesta apropiada, y que

en su lugar, los musulmanes debían responder acrecentando sus oraciones e invocando bendiciones para el Santo Profeta (la paz sea con él).

Hazrat Mirza Masrur Ahmad dijo: ***“Recordad que el Islam nunca se ha extendido y nunca se extenderá mediante la violencia y el derramamiento de sangre. Al contrario, sólo se difundirá mediante la invocación de bendiciones y saludos (Durud) para el Santo Profeta del Islam (la paz sea con él). Sólo tendremos éxito si ofrecemos el Durud.”***

Su Santidad dijo que tras los ataques a Charlie Hebdo, la revista había recibido un nuevo impulso.

Hazrat Mirza Masrur Ahmad dijo:

musulmana Ahmadía pide reaccionar publicaciones de nuevas caricaturas

“¿Qué se ha logrado a través de este ataque terrorista? En el pasado, muchos líderes occidentales condenaban la publicación de este tipo de caricaturas ofensivas, pero tras los ataques de la semana pasada en Francia, muchos líderes y personas han cambiado de opinión y anuncian públicamente su apoyo a esta publicación indecente.”

Hazrat Mirza Masrur Ahmad continuó diciendo:

“Desde el ataque (a Charlie Hebdo) el periódico ha recibido una gran apoyo financiero por parte de distintas fuentes. Anteriormente, la difusión de su edición impresa sólo alcanzaba los 60,000 ejemplares y se comentaba que la revista pronto tendría que cerrar el negocio, pero debido a las actuaciones de es-tos supuestos musulmanes, ha recibido un nuevo impulso y es-ta semana la difusión de su edición impresa ha superado los cinco millones.”

Durante su sermón, Su Santidad elogió los comentarios que recientemente hizo el Papa Francisco respecto a que la libertad de expresión debe tener límites, de manera que ninguna fe o

religión debería ser objeto de burla o escarnio, y que se debía respetar la dignidad de cada religión en todo momento. Su Santidad dijo que el punto de vista expresado por el Papa en este asunto era “totalmente acertado”.

El líder de la Comunidad musulmana Ahmadía dijo que los medios de comunicación internacionales tenían un gran poder e influencia y por ello les pedía que ejercieran su dominio con la debida responsabilidad.

Hazrat Mirza Masrur Ahmad dijo:

“En la época actual los medios de comunicación tienen un gran poder; si actúan de forma irresponsable pueden generar desórdenes y provocación gratuita, pero si actúan de forma responsable pueden jugar un papel muy importante en la promoción de la paz y la armonía en la sociedad.”

Hazrat Mirza Masrur Ahmad concluyó su sermón rezando por la paz en el mundo y reiterando la necesidad de que los musulmanes respondan a cualquier intento de ridiculizar al Santo Profeta (la paz sea con él) mediante oraciones ofrecidas con devoción y sinceridad.

SHARIAH

La relación entre la religión y la política en el ISLAM



Un discurso pronunciado
por
HAZRAT MIRZA TAHIR AHMAD, JALIFATUL MASIH IV
en el Consejo Interreligioso, Surinam,
el 3 de Junio de 1991



Artículo original: *The Review of Religions*

Traducido al español por: *Margarita Bernal y Abdusalaam Stedman*

COMENTARIOS INAUGURALES DEL PRESIDENTE

*Dando la bienvenida a Hazrat Mirza
Tahir Ahmad*

Es para mi un privilegio invitarle a esta conferencia en nombre del IRIS y de la comunidad de aquí. IRIS significa ‘Consejo Interreligioso en Suriname.’

Quiero darle la bienvenida a nuestra conferencia. Lleva presente aquí desde hace una semana y habrá percibido que es sumamente bienvenido aquí en Suriname, conocido como el país de la hospitalidad y de la jovialidad.

Hemos leído algo previamente sobre su persona, su educación y su formación. También sobre su misión: tanto en Suriname como su misión en el mundo entero. Y entendemos que su misión es principalmente la de reunir a la gente y la de reducir la distancia entre las personas de diversas razas, diversos países y culturas variadas. Y su mensaje es un mensaje de respeto del uno hacia el otro, una ideología de respeto, de aceptación y de comprensión; y una intención de establecer la justicia y la paz entre la gente.

Le invitamos esta tarde a estar aquí con nosotros, con IRIS en esta comunidad, para compartir con usted nuestros puntos de vista, nuestro enfoque y nuestras ideas sobre este tema.

IRIS es un grupo de líderes religiosos en Suriname y existe desde hace dos o

tres años. Pero hasta ahora, solo hemos centrado nuestra atención y esfuerzo en trabajar juntos, en vez de dialogar conjuntamente. Queremos trabajar juntos para lograr el bienestar de la gente de Suriname. Y ya hemos tenido diversos proyectos en este trabajo colectivo.

Pero ahora también queremos entrar en diálogo, en compartir nuestros puntos de vista, nuestras religiones. Por consiguiente, planeamos utilizar las ideas proporcionadas por los discursos de los invitados. Y de esta manera, usted es el primer orador invitado en este programa de diálogo interreligioso entre las religiones aquí en Surinam. Le agradecemos de antemano su disposición a compartir su punto de vista con nosotros. El tema de esta tarde es **LA SHARIAH o LA RELACIÓN ENTRE LA RELIGIÓN Y LA POLÍTICA EN EL ISLAM**, lo que está en contra de los orígenes de cooperación entre las varias religiones de un país.

Y el segundo tema en la agenda de hoy es, la cuestión **Ahmadía**: los orígenes más profundos, las causas que han llevado a la persecución de los Ahmadis Musulmanes.

Una vez más le agradecemos por acudir aquí, y esperamos que esta tarde sea para usted y para todos nosotros una oportunidad de llevar a cabo un diálogo placentero, una experiencia fraternal y también una experiencia fructífera que dé como fruto una mejor relación entre las distintas religiones aquí en Suriname y en el mundo entero.



DISCURSO DE HAZRAT MIRZA TAHIR AHMAD

Su señoría el Obispo, El Secretario General de esta Asociación y todos los invitados distinguidos, Señoras y Señores,

Es ciertamente un gran honor para mí haber sido invitado esta tarde como el primer orador invitado en la historia de esta Asociación.

Es un momento histórico para mí compartir con todos ustedes esta experiencia del diálogo libre y adulto, sin exaltación, solo para exponer nuestros puntos de vista como seres humanos normales, con absoluta decencia, para hacernos comprender e intentar comprender mejor a los demás. Este es el propósito del dialogo libre, y me alegra que ustedes hayan emprendido esta tarea tan noble, porque el mundo hoy en día está necesitado de este diálogo constructivo en cada esfera de la vida.

En cuanto a la pregunta sobre la cuál se espera verse mi discurso, debo primeramente disculparme, indicando que ambos temas son muy extensos, y probablemente en el tiempo limitado del que disponemos, no sea posible hacer justicia a cada uno de los temas a tratar. Por ello, propongo que una vez que haya finalizado sobre el primer aspecto, que es la Shariah y la Política, La ley de la Shariah y la imposición de la Ley de la Shariah en cualquier país, y si disponemos de más tiempo, entonces gustosamente pasaré a tratar el segundo punto. En caso de no disponer de tiempo suficiente para ello, deberíamos dejarlo para otra ocasión y directamente pasar a ruegos y preguntas, porque entonces también ustedes tendrán la oportunidad de contribuir con sus puntos de vista y realizar preguntas si así lo desean.

De cualquier manera intentaré ser breve, pero al mismo tiempo tratar el te-



ma con profundidad.

DECRETO DE LA LEY SHARIAH EN PAKISTAN

Recientemente, Pakistán ha sido la sede de esta controversia acalorada, a veces violenta, sobre la Sharia. Se sobreentiende generalmente que si la mayoría de un país está constituido por Musulmanes, entonces los Musulmanes tienen el derecho – o más bien la obligación – de decretar la ley de la Sharia. Se argumenta que si creen en el Sagrado Corán y si también creen que el Sagrado Corán es un libro completo el cuál está relacionado con cada área de la actividad humana y sirve de guía al hombre en cómo debe comportarse en cada esfera de la vida, entonces es una postura hipócrita el permanecer indiferente o conforme con tales reclamaciones y exigencias. Deben seguir las conclusiones lógicas y decretar la ley de la Sharia y convertirla en la única ley válida para el país.

Esto es lo que se dice por un lado. Por otro lado, se apuntan muchas dificultades, tales como los problemas legislativos propuestos, problemas constitucionales muy serios así como también problemas muy serios en casi todas las esferas del decreto de la Sharia. Por tanto, déjenme en primer lugar decirles brevemente por qué la ley de la Sharia no puede ser ejercida o impuesta a la población que, en general, no son musulmanes ideales en cuanto a su estilo de vida normal, sino todo lo contrario. En aquellas áreas donde practican el Islam libremente, pecan de no ser fieles perfectos, entonces uno se pregunta ¿cómo van a cumplir con las normas del Islam por coacción y obligados por la ley? Esta y muchas otras son las áreas donde se continua debatiendo acaloradamente, pero yo ahora, muy brevemente, enumeraría los puntos para hacer entender todos los aspectos que este tema abarca.

Personalmente, también he estado participando en este debate en Pakistán y ayudé a muchos de los eruditos que vinieron a Londres y a aquellos que me escribieron en busca de orientación. Aunque no les dicté apuntes íntegramente, pero hasta cierto punto les ayudé a entender el problema dentro de una más amplia perspectiva. De este modo, muchos de los artículos publicados en Pakistán reflejaban mi opinión .

Sharia es la ley y no existe ninguna duda sobre ello; la ley del Islam; la ley de los musulmanes. Pero la pregunta es hasta qué punto se puede transformar esta ley en legislación para dirigir un gobierno político. Además muchos otros temas se ven involucrados en ello. Por ejemplo, si un país musulmán tiene el derecho de decretar e imponer sus leyes a toda la población, entonces, por el mismo razonamiento y la misma lógica, cada país con mayoría de población fiel a otras religiones debe tener exactamente el mismo derecho a poder establecer sus leyes.

El mundo entero se convertiría en un lugar de conflictos políticos y también de conflictos político-religiosos, donde todas las leyes se atribuirían a Dios y a pesar de ello se contradirían diametralmente. Existiría tal confusión que la gente comenzaría a perder la fe en un Dios que dicta unas leyes a unos y otras a otros y que además les indica que deben imponer esta ley sobre el prójimo para no ser desleales y falsos

para con Dios.’

¿Podéis imaginar que pasaría en la India, por ejemplo, si la ley de la mayoría hindú se impusiese sobre la minoría musulmana? De hecho, una gran parte de la sociedad India está gradualmente siendo empujada en esta dirección, presionados por las exigencias extremistas – como reacción, supongo, a lo que está ocurriendo en algunos países Islámicos. ¿Qué les pasaría a las minorías musulmanas u a otras minorías en la India? Además esta no es una cuestión solo de la India. ¿Qué pasaría si Israel decretara la ley del Judaísmo – la ley del Talmud? Yo la he leído detenidamente y pienso que sería imposible para los no judíos llevar una vida normal y decente.

De la misma manera, el Cristianismo tiene sus propios derechos, así como el Budismo.

PARTICIPACIÓN EN LA LEGISLACIÓN

La siguiente consideración estriba en el concepto mismo de estado: este es el tema más fundamental que debe ser resuelto y tratado por aquellos que están interesados y preocupados por la política o las leyes internacionales. El asunto es el derecho a participar en la legislación del país donde uno ha nacido y vive.

Los partidos políticos suben al poder y luego son sustituidos por otros; los partidos que hoy en día son mayoritarios pueden verse reducidos a partidos

minoritarios mañana. No siempre pueden satisfacerse los deseos de todos y cada uno. Pero es un principio primordial que cada cual tenga la oportunidad de expresar su opinión y que esta opinión sea escuchada con respeto aunque no sea aceptada y seguida por los otros.

Según la legislación, todo el mundo, independientemente de cuál sea su país de origen, su religión, color o credo, automáticamente adquiere los derechos cívicos básicos y fundamentales. Y el más importante entre estos derechos es el derecho de disponer de la oportunidad de participar al menos en la confección o diseño de la legislación de su propio país.

Desde luego, los partidos vienen y van, los que hoy cuentan con un voto mayoritario, mañana se encuentran con un número minoritario de seguidores. Los deseos de todos no pueden ser cumplidos o llevados a cabo. Pero en principio, todo el mundo tiene una oportunidad justa e igual a la de los otros, oportunidad de que su punto de vista en materia de principios comunes sea al menos escuchada y tenida en cuenta por la oposición aunque posteriormente sea descartada por la mayoría por inapropiada. Pero, ¿qué ocurriría si una Sharia o una religión se impusiese como la ley de un país? Si las leyes musulmanas fueran impuestas en un país, el resto de la población, habitantes del mismo estado, pero seguidores de otros credos, serían consi-

derados como ciudadanos de segunda categoría y sin ninguna oportunidad de exponer su punto de vista sobre la legislación del país donde habitan. Pero esto no es todo, el problema se complica en el caso del Islam: porque los eruditos musulmanes reclaman que es su derecho interpretar el Corán, el libro sagrado de los musulmanes revelado por Dios.

El Cuerpo Legislativo subordinado a los eruditos religiosos.

En cuestiones donde hay desacuerdo, el cuerpo legislativo está subordinado a la opinión escolástica de eruditos especializados en la comprensión e interpretación del Sagrado Corán; o que afirman ser expertos en el conocimiento del Sagrado Corán. ¿Cuál será la relación mutua entre ambos? Un cuerpo legislativo es elegido para legislar. Los dirigentes legislan, pero algunos eruditos del Islam alzan su voz para decir: ‘Lo que habéis propuesto como ley está en contra de los principios fundamentales del Islam. El Islam no tiene lugar para tales insensateces o sinsentidos’.

¿Qué opinión debe ser escuchada en-

Si las leyes musulmanas fueran impuestas en un país, el resto de la población, seguidores de otros credos, serían considerados como ciudadanos de segunda categoría

tonces? Por un lado, aparentemente Dios es el que habla a través de dichas personas; pero esto es solo en apariencia. Por otro lado, hay que tener en cuenta la opinión de la mayoría de los ciudadanos de un país. Así pues, es casi imposible resolver el dilema.

Todas las religiones se dividen en sectas con el tiempo

Pero eso no es todo: cada religión, en su origen es única, sola e indivisible, pero con el transcurso del tiempo, la religión comienza a divergir y dividirse, a multiplicarse y convertirse mayor y mayor en número, de tal forma que la fe en el tiempo de Jesucristo (la paz de Dios sea con él) por mencionar un caso, era el Cristianismo, pero con el tiempo, surgieron diferentes interpretaciones y entre los seguidores surgieron divergencias que les hicieron separar sus caminos y crear nuevos grupos dentro del cristianismo. Visto desde una perspectiva superior, se podría afirmar que las cosas son “del color del cristal con que se miran” como se suele decir. Y eso le ocurre a los seguidores de cualquier religión; y por supuesto, esto es cierto también en el caso del Islam. No es simplemente cuestión del Islam de los Sunni y el Islam de los Shias (Chiitas) y de cómo éstos interpretan la Sharia.

Existen 34 sectas dentro del Islam Shia y la interpretación que cada una hace de la Sharia difiere de la interpretación que de la misma hacen las otras sectas. Lo mismo ocurre con la interpretación

que de esta ley hacen las aproximadamente 34 sectas islámicas Sunni. Hay algunos aspectos sobre los cuales ni tan siquiera dos ulemas de diferentes sectas logran estar de acuerdo. Y no me refiero a aspectos superficiales, sino a aspectos fundamentales. Simplemente hay que leer el informe de investigación Munir, “*The Munir Inquiry*



Report". El juez Munir, la cabeza o jefe de la Corte Suprema, fue uno de los dos jueces asignados para investigar los antecedentes, las razones y el modus

operandi de los disturbios anti-Ahmaddiyya acaecidos en el año 1953. ¿Quién era responsable y quién no? Y ¿Qué significa ser musulmán o cómo se define a un musulmán? Durante el curso de la investigación, el juez Munir preguntó mordaz e intencionadamente a cada erudito musulmán allí presente si conocía una definición del Islam que fuera asimismo válida y aceptada por las otras sectas islámicas, que pudiese igualmente ser aplicada a todos y cada uno y con la ayuda de la cual pudiese definirse quién es y quién no es musulmán. En los informes, el juez Munir hace constar que ni siquiera dos eruditos de entre todos los académicos musulmanes consultados logró ponerse de acuerdo en una única definición de lo que es el Islam.

En el caso de un académico en concreto, éste solicitaba algo más de tiempo

para recapacitar sobre dicha definición, y el Juez Kayani, compañero del Juez Munir, que tenía un peculiar sentido del humor, respondió: “No puedo concederle más tiempo, porque ya han dispuesto de más de 1.300 años para elucubrar sobre esta cuestión. ¿Acaso eso no es suficiente tiempo?”

Si trece siglos, y algunos años más no son suficientes para que usted pueda definir los fundamentos del Islam, ¿de que se trata pues una definición? ¿Cuanto tiempo más precisaría usted?

Así pues, esto es un asunto muy serio. Si la interpretación de la Sharia dada por una secta se impusiese, entonces no simplemente los no musulmanes se verían privados del derecho fundamental de participación en la legislación del país, sino que dentro del Islam muchas otras sectas se verían privadas de este derecho.

¿La interpretación de qué secta debería imponerse en la ley de la Sharia?

De nuevo nos hallamos ante otros muchos problemas: por ejemplo, según algunos conceptos de la Sharia, el castigo aplicable por un delito difie-

¿Qué tipo de fe sería aquella que aconseja para un mismo delito un tipo de castigo diferente según del lugar donde se trate y se juzgue?

re en gran manera de una secta a otra, por lo tanto, el islam se practicaría de una forma tan diferente con respecto a un mismo punto, que crearía una impresión realmente negativa en el mundo no musulmán. ¿Qué tipo de fe sería aquella que aconseja para un mismo delito un tipo de castigo diferente según del lugar donde se trate y se juzgue? ¿Y en otros lugares ese mismo hecho es permisible y no se trata de un delito en absoluto?

Este y otros muchos puntos hacen prácticamente inviable la imposición de la Shariah. Más aún, los derechos fundamentales de otras sectas se verían también pisoteados en múltiples e hipotéticos casos. Por ejemplo, sobre la cuestión de la prohibición de beber o no alcohol. Desde luego el alcohol está prohibido en el Islam; pero el asunto de si es una ofensa merecedora de castigo o si el castigo, en caso que deba aplicarse, debe ser impuesto por el hombre en este mundo, es un asunto escurridizo que no está realmente muy claro. Se trata de un punto controvertido y todavía no se ha llegado a un acuerdo por parte de todas las personas implicadas. ¿Cuál es el castigo por ingerir alcohol? El Sagrado Corán no menciona ningún castigo. Se trata de una ley fundamental y algunos eruditos la infieren de la tradición (Hadiz). Pero tal inferencia es inverosímil, y las mismas tradiciones son desafiadas por otros de no ser auténticas. Por lo tanto, ¿debería ser, no sólo una amplia sección de la sociedad musulmana,

sino también un amplio grupo de la sociedad no musulmana debería ser, repito, penalizada por dichas razones que en sí mismas resultan dudosas? Si esto es válido o no, esta es la cuestión. Sin embargo, existen extremistas en todas partes y particularmente aquellos que desean imponer la Sharia.

Hallaréis muchos extremistas que se muestran totalmente intolerantes ante la opinión de los otros. Consecuentemente, los extremistas darán por ciertos e indudables aspectos un tanto indefinidos o dudosos para el resto de los musulmanes. Ellos afirmarán, “Sí, nosotros estamos en posesión de la verdad, nosotros lo sabemos y es nuestra opinión. Es la opinión de algún erudito medieval y nuestro propio pensamiento y por lo tanto es ley”.

Dificultades a las que se está enfrentando el Gobierno Pakistán para poder confeccionar la ley de la Sharia.

Estas divergencias dieron muy recientemente lugar a un debate en Pakistán y el primer ministro Nawaz Sharif finalmente tuvo que decidir que no se adoptaría la Sharia de ninguna secta.

La ley aprobada en Pakistán consiste en que se acepta la supremacía del Corán y se estará de acuerdo en no llevarse a cabo ninguna ley contraria a las enseñanzas básicas y fundamentales del Islam. Pero más allá aún, no se adoptará ninguna regla o norma que provenga de las leyes como si se tratara

de mandamientos o leyes provenientes de Dios.

Así pues, dejando este punto de lado, lo que queda de la Sharia es el principio general mencionado en el Sagrado Corán, a la luz del cual se realizaría un intento de islamizar las leyes del país.

Hasta este punto todo parece correcto. Creo que el Primer Ministro ha sido capaz de salir airoso de una situación muy difícil, pero no por mucho tiempo. Ya está sufriendo los ataques del Ulema. También ellos están insistiendo en que no solo las cortes Sharia deben continuar, puesto que ya funciona un juzgado Sharia, sino que se debe potenciar su poder. La decisión final sobre si la ley es válida o no conforme al Islam, es potestad de la corte suprema de la Sharia.

De este modo de nuevo la balanza perdería el equilibrio, se inclinaría del lado de los miembros elegidos por el país hacia el lado de los mulahs extremistas. Así pues, una vez se acepta algo que no es conveniente que se imponga, esto siempre traerá consigo diversos problemas, haciéndose imposible continuar por ese camino sin aún más complicaciones.

El estilo de vida actual de los musulmanes no es verdaderamente Islámico

Hemos abarcado un tema que presenta dificultades, pero hay otro aspecto en concreto que da lugar a serios problemas: se trata de que el estilo de vida de los musulmanes en la mayo-

ría de los países denominados musulmanes, no es un estilo de vida verdaderamente Islámico.

Como ustedes comprenderán, no se precisa de una ley de la Sharia para saber que tenemos la obligación de decir nuestras oraciones cinco veces al día. No se precisa de la ley de la Sharia para comportarse con honradez. No se precisa que se imponga la ley del Sharia para que ustedes digan la verdad y comparezcan como testigos en los juzgados, como testigos honrados y sinceros. Una sociedad donde el robo está a la orden del día, donde los disturbios y el caos, la usurpación de los derechos de los otros, donde en los juzgados rara vez testimonian personas sinceras, donde los insultos y palabras soeces son la forma común de expresión, donde no queda decencia en el comportamiento humano.... ¿qué esperan ustedes que se pudiese lograr mediante la ley de la Sharia? Es un dilema cómo la ley de la Shariah podría genuinamente imponerse en un país tal índole.

La atmósfera que se requiere para la imposición de la Sharia

He planteado esta cuestión de una forma diferente y hasta el momento no he obtenido ninguna respuesta que pueda resolver satisfactoriamente el problema.

El asunto es que cada país tiene una climatología diferente y no toda la flora puede florecer en dicho clima.

Los dátiles florecen en los desiertos, pero no en las heladas tierras del norte. De un modo similar, las cerezas no pueden ser cosechadas en el desierto. Las cerezas precisan de un clima determinado para florecer y dar fruto. También la Sharia precisa de un clima determinado para ser llevada a la práctica de forma satisfactoria y con éxito. Si no se ha creado previamente esta atmósfera, entonces pues, no se puede imponer la misma.

Cada profeta, no sólo el Santo Profeta Muhammad^{sa}, cada profeta, digo, en principio creó este clima saludable y apropiado para que se pudiese imponer la ley de Dios de forma voluntaria y deseosa y no por obligación. Y cuando la sociedad estaba lista, entonces se introducían las leyes y se hacían más y más estrictas, hasta que se revelaba todo el código. Esta sociedad era capaz de cumplir con las exigencias de la ley religiosa, llámenla ustedes la ley del Shariah o cualquier otra ley.

En una sociedad, en la cual el hurto está a la orden del día, en la cual decir falsedades es una práctica diaria, si ustedes confeccionan y aprueban la ley Sharia y cortan las manos de los que roban ¿qué es lo que ocurrirá? ¿Es ese el propósito y la finalidad de la Sharia? No se trata simplemente de un tema de sentimentalismo sobre la religión. La voluntad de Dios se cumpliría ¿pero se haría conforme a la voluntad divina y tal como Él desea que se cumpla?

La ley Sharia utilizada como pretexto para obtener el poder

Yo he sugerido a ciertos líderes políticos que inviten a todos los eruditos musulmanes a reformar en primer lugar simplemente una pequeña ciudad de Pakistán y después que apliquen allí la Sharia. Por ejemplo, Faisalabad es una pequeña ciudad o un gran pueblo, según se mire, de grandes mercaderes, famosos por sus prácticas corruptas. Yo propondría que se solicitase a los Ulemas de todo Pakistán reformar en primer lugar la sociedad de esa única ciudad. Cuando la población de esa ciudad ya sea capaz de cumplir con las exigencias de la Sharia, entonces se debe solicitar al gobierno que se implique y haga cargo de la aplicación de la ley de Sharia. Pero esto, mucho me temo que no sucederá. A ellos no les importa ni les concierne. No es el amor por el Islam lo que les lleva a exigir la ley de la Sharia. Es simplemente

un instrumento a su servicio para alcanzar el poder. Para tener el poder en sus manos, dirigir y mandar sobre la sociedad en el nombre de Dios. La sociedad ya está siendo dirigida y manipulada por gente corrupta, por gente cruel, pero se hace en el nombre de seres humanos; esto es tolerable hasta cierto grado. Pero cometer atrocidades en nombre de Dios, es lo más bajo a lo que se puede llegar, lo más nefasto que le puede suceder al hombre.

Así pues, debemos recapacitar una y otra vez antes de que podamos plantearnos la pregunta de si en algún lugar del mundo la ley religiosa puede ser impuesta en términos legales. Personalmente, yo lo dudo. Es pues en este punto y en este momento donde dejo este tema por hoy. Si ustedes lo consideran oportuno pasaremos al segundo tema. De otro modo, continuaremos debatiendo sobre este mismo asunto sin objeción por mi parte.



Corte Suprema de Pakistán, en Islamabad.

El Islam defiende la libertad de expresión



ABDUL RAZAK

PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD AHMADÍA DEL ISLAM EN ESPAÑA

El Islam destaca por sus propios méritos, no por las armas de fuego o de acero de los extremistas.

La libertad de expresión es un principio islámico fundamental. Como también lo son los principios de la moral, la sabiduría y la buena exhortación a la hora de expresarse.

Como representante de una comunidad musulmana, desde que ocurrió el ataque contra Charlie Hebdo, hemos tenido que repetir a lo largo de estos días a los medios de comunicación, vecinos, amigos y público, nuestra absoluta condena al horrible ataque en París, que dejó 12 muertos inocentes.

Un amigo me preguntó si me ofenden las caricaturas que se burlan del profeta. “Sí”, le contesté, “pero poner en evidencia que algo es de mal gusto es una cosa, y matar por este motivo queda más allá de lo inconcebible.”

Y por eso es fundamental hacer una distinción entre la protección de la libertad de expresión y la promoción de un discurso moral y sabio. Los puris-

tas de la libertad de expresión repiten el mantra de que “nada es sagrado”. Hasta cierto punto estoy de acuerdo: no hay idea que esté por encima de la crítica. Pero en calidad de seres humanos, sería útil que nos preguntáramos ¿qué utilidad tiene insultar por el puro placer de insultar?

¿Ayuda a construir puentes de entendimiento con los que mantienen puntos de vista diferentes?

¿Ayuda a generar compasión hacia el adversario?

¿Promueve la madurez en la educación de nuestros jóvenes?

Insultar por el puro gusto de hacerlo no consigue ninguna de esas cosas, pero cada una de ellas es vital para una sociedad progresista y pacífica. Es por esto que el Corán – al mismo tiempo que defiende la libertad de expresión de todas las personas - ordena a los musulmanes mantener un estándar de conducta elevado. La norma coránica referente a la expresión promueve el pensamiento independiente, fomen-

tando al mismo tiempo el respeto en el desacuerdo. Por ejemplo, el Corán (6: 109) declara “, y no insultes a los que ellos invocan aparte de Al-lah, no sea que, por despecho, insulten a Al-lah en su ignorancia.”

Por lo tanto, los musulmanes tienen prohibido ofender los sentimientos religiosos y sagrados de los demás. Pero el Corán continúa añadiendo (5: 9), “... no dejes que la enemistad de un pueblo te incite a actuar de otra manera que no sea con la justicia. Sé siempre justo...”. Así, en situaciones como las de Charlie Hebdo, si los atacantes consideraron que las caricaturas eran injustas, su obligación islámica era la de mantener la justicia y no responder con insultos, (y en ningún caso con violencia).

El Corán (4: 141) confirma de nuevo este principio, “... cuando escuches que niegan y se burlan de los signos de Dios no te sientes con los que se dedican a esa charla hasta que cambien de tema...” Por lo tanto, el Corán no permite la represalia mediante el insulto, la violencia, o el aislacionismo. En cambio, cuando se debaten ideas sensibles y complejas, el Corán (16:126) aconseja a los musulmanes a “utilizar la palabra... con sabiduría y buena exhortación y a argumentar de la mejor manera posible”

En una palabra, el Islam impulsa y defiende la libertad de expresión, promoviendo a la vez un discurso moral que obliga a los musulmanes a actuar

con sabiduría.

El Profeta Mohammad^{sa} demostró en su vida esta norma coránica. Por ejemplo, cuando ya era Gobernante de facto en Medina, los opositores lo insultaron a la cara exclamando, “que la muerte sea con vosotros.” Tal observación razonablemente podría ser interpretada como una amenaza de muerte, sobre todo teniendo en cuenta que previamente estos malhechores habían realizado múltiples atentados contra su vida. En cambio, Mohammad se negó a censurar a tales individuos, no los castigó, y reprendió a aquellos de sus compañeros que respondieron con la misma moneda. Aquellos que le insultaron no fueron castigados o censurados por hacerlo.

Así pues, cuando vemos que tanto el Corán como Mohammad prohibieron específicamente castigar la blasfemia, resulta sorprendente y desconcertante que varias naciones de mayoría musulmana y clérigos radicales abracen leyes que castigan la blasfemia. Es significativo que haya sido un erudito musulmán mesiánico del siglo 19, Mirza Ghulam Ahmad, quien haya liderado el rechazo contra las leyes de la blasfemia en favor de la libertad de expresión y el diálogo civilizado.

En 1902, Ahmad declaró: “Hay una lección... para los mulás yihadistas. ... La verdadera religión es la que basa su fuerza en la razón de sus cualidades inherentes y en el poder de sus argumentos convincentes, los cuales son

más poderosos que la espada más fina, y que la religión que depende de las armas para existir. “

La religión auto-inventada de los culpables de ataque de París y de los clérigos radicales se fundamenta en los disparos. El Islam, sin embargo, no depende ni de la espada ni de las armas, ni de ningún otro tipo de fuerza.

La libertad de expresión es una herramienta poderosa, y la gente debe tener el derecho a ofender si lo desea - siem-

pre y cuando no estemos abogando por la violencia-. Pero si buscamos metas progresistas para construir proactivamente puentes de entendimiento, para fomentar la compasión, y educar con madurez a nuestra juventud, entonces el insultar-porque-se-puede no aporta utilidad alguna.

La libertad de expresión es por lo tanto más eficaz cuando se canaliza a través de los principios islámicos de moralidad, sabiduría y buena exhortación.



www.alislam.org

El sitio web oficial de la Comunidad Musulmana Ahmadía Internacional. Aquí puede encontrar una amplia colección de material online gratuito, incluida la traducción y el comentario del Sagrado Corán. También puede acceder a la literatura de la Comunidad, incluyendo los libros escritos por su fundador, Hazrat Mirza Ghulam Ahmad^{as}.



La CREACIÓN del HOMBRE



HAZRAT MIRZA BASHIR-UD.DIN MAHMUD AHMAD, JALIFATUL
MASIH II



Artículo original: *"The Review of Religions"*, Octubre 1990. Volumen 85.
Fuente: <https://www.alislam.es>

El primer pasaje sobre este tema que tomo del Santo Corán afirma:

“¿Qué os ocurre que no atribuíis a Al-lah la dignidad que se merece? Pues Él os creó en diferentes formas y en etapas. ¿No habéis visto cómo Al-lah ha creado siete cielos en perfecta armonía y ha colocado en ellos, la luna como luz, y ha hecho del sol una lámpara? Al-lah os hizo crecer como producto bueno de la tierra. Y al punto os hará volver a ella y os resucitará con una nueva resurrección” (71:14-19)

Se puede parafrasear este pasaje de la siguiente manera:

“¡Oh seres humanos! ¿Qué os ocurre que no acertáis a comprender que Al-lah no hace nada si no hay una gran sabiduría y un gran propósito subyacente? Con respecto a vosotros mismos, no estáis preparados para tolerar en ningún momento que las cosas se hagan sin ningún fin o propósito a la vista. ¿Por qué, por lo tanto, os inclináis a suponer que las actividades de Al-lah, el más Sabio, el Omnisciente, no tienen ningún objetivo? ¿Por qué llegáis tan alegremente a la inconsciente conclusión de que El creó al hombre al azar, sin ninguna intención? ¿Qué os ocurre que no conseguís comprender esta verdad manifiestamente evidente de que vuestra creación no ha sido el resultado de un impulso aleatorio y repentino que se materializó en un instante? Por otra parte, representa la sabia planificación y la ejecución deliberada en una sucesión de etapas que se suceden la una a la otra. ¿No percibís

que Al-lah ha creado los siete cielos en perfecta armonía entre sí; y de forma similar ha creado la luna y el sol; que una de las etapas por las que habéis pasado fue que Él os produjo de la tierra, en una especie de lento crecimiento y después os llevó al punto de perfección en que ahora os encontráis?”

Esta es la descripción dada por el Corán sobre el origen y aparición del hombre. Es evidente, por lo tanto, que la ley de la evolución actuando en el universo y por la que Europa se atribuye el mérito de su descubrimiento, fue claramente retratada por el Santo Corán hace más de mil trescientos años, cuando se decía que la creación del hombre en un instante, en la forma y modelo mental y físico en que se encuentra hoy es incorrecta. Dios no tomó un trozo de barro, modeló una figura con él, y le insufló después la vida para formar el primer hombre. No es así. Habéis alcanzado esta etapa tras pasar por otras muchas intermedias; y en este gradual desarrollo se originó el hombre en esta tierra; y Al-lah os hizo crecer como producto bueno de la tierra.

Es particularmente doloroso, sin em-

¿Por qué llegáis tan alegremente a la inconsciente conclusión de que El creó al hombre al azar, sin ninguna intención?

bargo, observar que la creencia popular musulmana actual ha perdido de vista estos puntos cruciales, a saber, que la creación y aparición del hombre no fue algo que tuvo lugar en un instante, sino que fue creado de la tierra y en ella. La creencia musulmana popular es que el hombre fue creado en el cielo desde el cual fue trasladado a este mundo. Una gran parte de la gente cree también que Al-lah tiene un gran saco lleno de almas que lanza de una en una cada cierto tiempo; y después de ser lanzadas toman vida como seres humanos. Ante estas frecuentes y absurdas fantasías casi empieza a parecer que, con cierta ironía, la creencia popular musulmana se inclina curiosamente por mantener criterios contrarios a los definidos de forma clara en el Santo Corán.

Tomemos por ejemplo el tema que se está discutiendo. El Corán afirma que la creación del hombre tuvo lugar en varias etapas, siendo la sabiduría subyacente que, a través de este lento desarrollo, los defectos de su constitución y naturaleza quedarían eliminados. La supina ignorancia de los puntos de vista mantenidos incluso por los Ulema (líderes religiosos) en esta materia, puede medirse a través del siguiente relato. Maulvi Syed Sarwar Shah solía contar que uno de sus profesores dijo una vez que la explicación de que un hombre fuese hermoso, otro feo, y otro de aspecto normal es que cuando Dios decidió crear al hombre, adjudicó un contrato a los ángeles para que realiza-

sen el trabajo, fijando una cuota diaria que había que conseguir. Empezaron bien. Amasaron el barro muy cuidadosamente, modelando bellas figuras con él, prestando la debida atención a cada trozo y trabajando diligentemente y sin prisa hasta el mediodía.

Sin embargo, encontraron después que estaban por debajo de la cuota fijada, así que comenzaron a trabajar solamente con la idea de terminar su tarea y abandonar los detalles artísticos. De esa forma, sucedió que los seres humanos formados durante el primer período del trabajo fueron notablemente atractivos y bellos. Los formados en la primera parte de la tarde fueron bastante normales. Según avanzó la tarde los ángeles vieron con consternación que todavía estaban por debajo de la cota del día.

Entonces, abandonaron las delicadezas, cogieron un trozo de barro, rápidamente le dieron algún tipo de forma, introdujeron un dedo en la cara para hacer la boca, y repitieron la operación dos veces para hacer un par de ojos. Como era de esperar, esos seres humanos diseñados de esa forma fueron toscos, torpes amasijos con bollos por todas partes, en vez de seres humanos adecuados como los realizados en la primera sesión.

Esto indica cómo la creencia popular entre los musulmanes, cristianos y otros a través de la ignorancia, han convertido bellas verdades en penosas caricaturas o feos mitos.

EL COMIENZO DESDE LA NADA O NO EXISTENCIA

Si el hombre pudiera visualizar cómo tuvo lugar su creación, entonces estaría en posición de crear seres humanos por sí mismo.

El siguiente punto que el Corán explica sobre la creación del hombre es que la primera etapa fue una condición de no existencia o de la nada. Existe una ardiente controversia sobre cómo el mundo comenzó a existir. El punto de vista ario es que la materia, a partir de la cual se ha formado el universo, es eterna. Dios no hizo más que unir el alma y la materia en una estrecha relación y así es como el hombre comenzó a existir. Esta creencia es rechazada por el Santo Corán que afirma que la materia no es eterna, sino una creación de Dios a partir de una condición de no existencia:

“¿No recuerda el hombre que Nosotros lo creamos antes cuando no era nada?” (19:68)

Actualmente la vida humana tiene lugar a partir de la semilla del varón. En el versículo citado, sin embargo, se hace mención a las especies originales creadas, o el primer hombre, mucho antes de la actual etapa de la existen-

cia humana. Debe dejarse claro que el Corán no dice que la existencia fuera creada a partir de la no existencia. Lo que dice, es que con anterioridad a la etapa en que la materia y otras cosas comenzaron a existir, hubo una etapa en la que no existía nada. Decimos que una silla o taburete puede hacerse de madera o una cadena puede hacerse de hierro. Aquí se ve que una forma de materia puede utilizarse para hacer otro artículo. Engañados por el uso de la palabra “a partir de”, los ateos a menudo suscitan la objeción de que no es posible concebir la creación de algo a partir de la nada. Esto, sin embargo, no es el significado del punto de vista coránico a tal respecto. Lo que se quiere decir es que antes de la creación del universo hubo una etapa en la que nada existía. Después vino la creación y la creación del hombre. En cuanto a eso, Al-lah no ha dado conocimiento al hombre quizás porque su comprensión está más allá del alcance humano. Si el hombre pudiera visualizar cómo tuvo lugar su creación, entonces estaría en posición de crear seres humanos por sí mismo.

SEGUNDA ETAPA

Parece, según el Santo Corán, que la segunda etapa en la creación del hombre fue una condición de la existencia en que el cuerpo humano estaba allí, pero el cerebro, o las facultades activas del cerebro que distinguen al ser humano de los animales inferiores, no estaban operativos ni activos, como

estuvieron posteriormente. Había, por así decirlo, un cuerpo humano pero no todavía un ser humano o, en otras palabras, había un cuerpo humano físico sin el cerebro o mente humana desarrollado y perfeccionado. No estamos en posición de decir si en esta etapa era una especie de formación rocosa o una especie de planta. En cualquier caso, podemos decir, que no era todavía un animal. El Corán dice:

“¿Acaso no ha venido al hombre un período de tiempo en el que no era nada de lo que se pudiera hablar?” (76:2)

En otras palabras, ha habido una etapa en la historia del hombre en que su cuerpo, por así decirlo, estaba en existencia pero no estaba *mazkur*, es decir, no era capaz de recordar, ni siquiera de él mismo, carecía de conciencia del tiempo y no era capaz de reconocer. Tenía una forma de ser pero sin conciencia ni inteligencia. No sabía quién era él ni las otras cosas. No tenía conocimiento de todas estas cosas mencionadas como cualidades del cerebro y que se llaman mente.

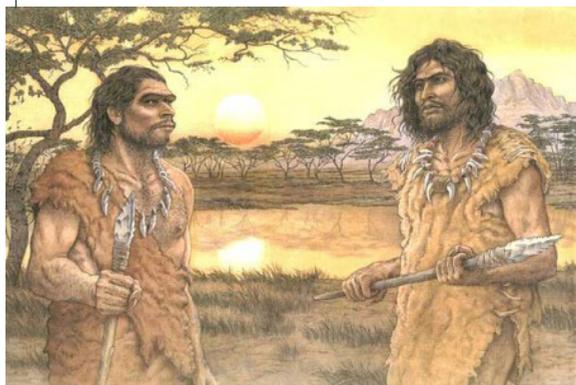
TERCERA ETAPA

La tercera etapa en la evolución del hombre se alcanzó cuando llegó a un estado de ser en que la reproducción de la semilla del hombre fue plantada en el cuerpo de la hembra a través de la relación sexual. Desde éste punto en adelante, existen las casi infinitas variedades del temperamento humano individual. Entre los animales hay va-

riedades no caracterizadas por el sexo. Al-lah dice en el Corán que vino una etapa en la evolución del hombre en que se desarrolló en un animal caracterizado por el sexo, dividido en varones y hembras y en que la procreación, comenzó a tener lugar a través de la semilla del varón cuya calidad es una característica de las formas superiores de la vida animal. Después, la siguiente etapa se produjo cuando su procreación comenzó a ocurrir a partir de un *nutfatin amshajin*, de una gota de espermatozoide del varón que abarca una combinación de un número de elementos. Al-lah dice en el Santo Corán:

“Nosotros creamos al hombre de una gota de espermatozoide mezclada sometándolo a pruebas hasta que lo convertimos en un ser que oye y ve” (76:3)

Desde esta etapa su procreación comenzó a componerse de muchos elementos, pues su papel en el universo era el de presentar muchas facetas para lo cual necesitaba poseer un amplio abanico de cualidades.



CUARTA ETAPA

De ser capaces de oír y ver, cualidades que también se podían encontrar en los animales inferiores, se convirtieron en capaces de ejercitar su inteligencia.

La cuarta etapa en la evolución del hombre llegó cuando el cerebro humano alcanzó su perfección caracterizada por un alto desarrollo de consciencia e inteligencia. De ser capaces de oír y ver, cualidades que también se podían encontrar en los animales inferiores, se convirtieron en capaces de ejercitar su inteligencia hasta un punto en que, a través de un espíritu continuo de investigación y búsqueda, la inferencia y la invención entraron en el intervalo de sus facultades. En este momento da un salto muy cualitativo, superior al de otras formas de vida animal, que posee pensamiento y palabra sostenibles.

Estos eslabones en la cadena de la evolución del hombre son los eslabones iniciales de las distintas etapas. Los períodos intermedios entre el surgimiento de estos eslabones no se han mencionado claramente en el Corán, pues no es un tratado científico sobre el tema. El Corán se refiere a estas mate-

rias cuando es necesario para resaltar un punto o verdad moral o espiritual y deja a la mente humana la acción de llenar los huecos. Otros eslabones en la cadena de la evolución humana pueden recogerse de otros pasajes, por ejemplo:

“Al-lah os creó del polvo, después, de una gota de esperma y a continuación os dispuso en parejas” (35:12)

En otro versículo se decía “Al-lah os hizo crecer como producto bueno de la tierra”, mientras que aquí dice “Al-lah os creó del polvo”, después, “de una gota de esperma” y los eslabones restantes se han omitido hasta “os dispuso en parejas”, es decir, de ser capaces de vivir en células sociales de donde emerge la etapa que denominamos civilización y cultura humanas con un sistema de vida ordenada.

En otro lugar explicaré por qué mantuve el criterio de que el Corán ha dejado sin mencionar algunos eslabones.

SIGNIFICADO DE AZWAJ

Aquí, *azwaj* no se refiere a la división entre varón y hembra, porque este punto ya ha sido cubierto mediante la gota de esperma. “A continuación os dispuso en parejas” que sigue a la gota de esperma tiene que interpretarse como algo que va más allá del surgimiento del sexo. En árabe, la palabra *zawj* también significa “tipo” o “variedad” o grupos complementarios; y este es el significado que aquí se implica.

Cuando la mente humana se desarrolló totalmente y surgió una variedad de temperamentos, los individuos comenzaron a mostrar inclinaciones hacia o lejos de otros ciertos individuos en su círculo de actividades.

Esto dio lugar al surgimiento de unidades sociales tales como las unidades familiares o combinaciones de individuos con buena disposición entre sí.

La historia de la evolución del hombre que surge puede resumirse diciendo que, al principio, lo que ahora es el ser humano consistía sólo en un terrón o algún tipo de formación rocosa. Después de algunas etapas intermedias que el Corán no ha mencionado, el hombre alcanzó una etapa en que pasó a ser un tipo de crecimiento animal, dividido en varón y hembra y procreando mediante el intercambio sexual. De nuevo el corán deja algunas etapas intermedias hasta que el hom-

bre surgió como un ser social dividido en varios grupos que brotó de una diversidad de afiliaciones mentales, físicas o económicas. Este es el punto en que comienza la historia de la civilización humana.

Entre las etapas de la evolución del ser humano hay una en que el polvo, el trozo seco de tierra, el terrón o la roca se mezclaron con el agua. Esta mezcla de tierra seca con agua que derivó en un tipo de nacimiento de vida, se menciona en el Corán:

“Nosotros creamos del agua a todo ser vivo” (21:31)

Y de nuevo:

“Quien ha hecho perfecto lo que ha creado. El inició la creación del hombre de barro” (32:8)

La palabra árabe para barro en el segundo versículo es *teen* que significa tierra mezclada con una cantidad de



agua que lo convierte en algo compacto en sí mismo. De acuerdo con el Corán, por lo tanto, la vida humana se originó en una sustancia que era una mezcla de tierra y agua la cual, en el transcurso del tiempo, se transformó en el exquisito ser llamado hombre.

La prueba del hecho de que en algunos lugares del Corán se omite la mención a alguno de los eslabones viene a mano cuando reflexionamos sobre los diversos textos que tratan del tema que se discute. En el último versículo del Corán que se acaba de citar, se nos dice que una primera etapa en la evolución del ser humano fue cuando se le dio una forma particular de tierra mojada.

A continuación, vino una etapa en que el hombre humano comenzó a procrearse a través del funcionamiento de los órganos sexuales del varón y de la hembra de su especie: ***“Luego creó su progenie a partir de un extracto de un líquido insignificante”*** (32:9).

Y en otra parte ***“¿Acaso no os creamos de un líquido insignificante, y lo colocamos en un lugar seguro?”*** (77:21-22).

Estos versículos indican muy claramente que el hombre se originó en la tierra seca, en un terrón o roca, que fue una etapa que, de escalón en escalón, pasó a través de un estado en que se mezcló con agua. Esta mezcla desarrolló un tipo rudimentario de vida de la especie humana, o para ser más correctos, del organismo en que se desarrolló. Después, viene a escena

Entre las etapas de la evolución del ser humano hay una en que el polvo, el trozo seco de tierra, el terrón o la roca se mezclaron con el agua.

el momento en que la procreación de este tipo de vida comenzó a ocurrir a través del funcionamiento de los órganos sexuales desarrollados en el varón y en la hembra. La tierra, terrón o estado rocoso, constituyen una etapa; la de tierra mezclada con agua, otra; y cuando la procreación comienza a tener lugar como consecuencia del crecimiento del sexo, es todavía otra más. Todas estas etapas representan diferentes períodos de tiempo cuya duración puede a lo más ser objeto de conjetura o imaginación de una forma vaga.

PRINCIPIO RELATIVO A LA CREACIÓN DEL HOMBRE

Leemos en el Santo Corán:

“Pues todo culmina con tu Señor. Y es El quién hace reír a los hombres y les hace llorar. El es Quien causa la muerte y da la vida. Quien crea las parejas macho y hembra, de una gota de esperma cuando es eyaculada. Y a El corresponde producir la segunda creación” (53:43-48)

En otras palabras el Corán dice: “Vuestra creación, vuestro principio comenzó en la mano de Al-lah; y vuestro final también reside en Él. Vuestra condición de existencia es como un arco

arco con un diámetro en la base. Cuando este arco se curva lo más posible, puede suceder que los dos extremos lleguen a juntarse. Si comenzáis a andar en la dirección de vuestro origen desde el punto en que os encontráis, alcanzaréis un punto en que no habría nada salvo Al-lah detrás de todo el universo; Mientras que si comenzáis a andar en la dirección de vuestro último fin alcanzaréis de nuevo un punto en el que, una vez más, no habría nada sino Al-lah. En otras palabras, la creación del hombre comenzó en Al-lah, y su final también permanece en El. La cadena de la casualidad se hace cada vez más sutil, alcanzando finalmente a Al-lah como último recurso.

Las siguientes conclusiones surgen muy claramente de los versículos que acabo de citar:

- 1.- La materia de la cual el hombre ha sido creado no es eterna. Fue creada por Dios.
- 2.- La creación del hombre implicó un proceso evolutivo extendido durante un período de tiempo. El criterio de que fue creado en un instante es incorrecto.
- 3.- El hombre fue creado de un origen que le era propio y no de cualquier otra forma de creación, animal o de otro modo. No es correcto que haya evolucionado de especies de monos o primates como fue la teoría de Darwin.
- 4.- Una de las etapas evolutivas por las que pasó fue semejante a la de una pie-

dra o roca.

5.- Pasó después a una forma de vida animal, pero todavía no había nacido en él la inteligencia, aunque se movía, bebía y comía como otros animales.

6.- Después, adquirió inteligencia y se convirtió en un animal capaz de hablar.

7.- La última etapa como su progreso como individuo viviente llegó cuando inventó un sistema de vida y comenzó el camino hacia la civilización y cultura humanas. En vez de vivir cada individuo por sí mismo como en el caso de los animales inferiores, comenzó a trabajar en cooperación con otros de su misma especie, desarrollando un sistema y ley de vida.

Todas estas etapas se pueden clasificar aproximadamente en cuatro divisiones: la etapa de roca inanimada; la etapa de vida sin un cerebro desarrollado; la etapa de la inteligencia y, finalmente la etapa de un ser civilizado. Es evidente que hablando con realismo, sólo las dos últimas etapas pueden denominarse estados de existencia humana. Mientras no le fue dada la inteligencia, no fue más que una clase de animal. Desde el mismo principio, por supuesto, existió el plan divino de convertirle en un ser civilizado; pero en las primeras etapas antes de que la inteligencia hubiera nacido en él, no se le podía llamar propiamente un ser humano.

Podía decirse que se condición era algo similar a la del embrión desarro-

llándose todavía en el seno materno. Esencialmente, el niño en el seno materno es un ser humano pero, al mismo tiempo, debido a su incompleto desarrollo está lejos de una identidad humana, siendo frágil e incapaz de mantenerse por sí mismo. De forma similar, en el caso del hombre primitivo, él fue la esencia del hombre, aunque no había alcanzado todavía la etapa en que podía comenzar a merecer el nombre. No había adquirido todavía las cualidades que le elevaban por encima de otros animales y no había adquirido la inteligencia que iba a colocarle en su camino. Comenzó a merecer que se le llamase hombre después de desarrollar la inteligencia, pero, incluso entonces, no mereció todavía ser llamado un ser humano racional, pues ésto requería algo más que la simple inteligencia. Esta condición demandaba una forma de vida racional, sistemática y ordenada que es el objetivo a alcanzar en la creación del hombre. Por consiguiente, yo dividiría en dos eras la historia primera del hombre: (1) El período en que adquirió la inteligencia y las facultades racionales. (2) El tiempo en que hizo uso adecuado de estas facultades y comenzó a desarrollar una forma de vida sistemática y ordenada.

El hombre fue creado de un origen que le era propio y no de cualquier otra forma de creación, animal o de otro modo.

ADÁN FUE EL PRIMER HOMBRE PERFECTO

De lo que se ha afirmado hasta el momento, se deduce que la era de la inteligencia humana cae en dos fases distintas: (1) Cuando el hombre había desarrollado la inteligencia pero era solamente de una calidad individual ejercida sólo para su propio interés o en parejas. (2) Cuando se desarrolló el interés social de esta inteligencia y dio lugar al sentido de la ley y el orden. Cuando el hombre alcanzó esta última etapa, se sintió capaz de someter su vida al control y guía externos, siendo ésta la etapa en que comienza la era de la perfecta humanidad.

Según el Santo Corán, Adán fue el primer hombre cuya mente se elevó hasta esta altura. No fue el primer hombre creado de un trozo de barro, sino el primero en alcanzar este desarrollo mental de un gran número de estas especies esparcidas por una zona. Fue un paso asombroso para el hombre de la caverna someterse a un control y guía externo, cuando muchos hombres de los alrededores no estaban preparados para aceptar esta nueva y fascinante idea, en el momento en que se producía este desarrollo. Aunque tenían una medida de inteligencia, su instinto para la cooperación y la vida social no era todavía fuerte y convincente. Por lo tanto, estos seres humanos comparativamente menos desarrollados debían sentirse resentidos y se resistían al establecimiento de esta idea revolu-

revolucionaria y al régimen que resultaba de ella. Es evidente que si se ponen dos caballos en el mismo yugo, uno perfectamente domado y otro salvaje y coceando alocadamente, el carro se verá sometido sin duda a violentas sacudidas. Cualquier progreso que pudiera intentarse para mantener el camino, estaría lejos de realizarse suavemente, porque el caballo salvaje y sin domar se afanaría en expulsar el freno de su boca, recuperar su libertad y galopar libremente. Esto es exactamente lo que debió ocurrir cuando el primer hombre surgió y llamó a sus congéneres a una vida social ordenada y disciplinada, basada en un sentimiento de compañerismo y en un sentido de cooperación.

SIGNIFICADO DE ADÁN

El nombre otorgado por el Santo Corán al primer hombre es altamente significativo. La palabra Adán en árabe puede tomarse como una derivación de cualquiera de estas dos raíces: de *adim* que significa la superficie de la tierra; o *udma* que significa trigo coloreado. Por lo tanto, Adán significaría una persona que vivió sobre la superficie de la tierra o una persona caracterizada por una tez del color del trigo. De hecho, ambos parecen significar la misma cosa; una persona o personas que vivían al aire libre en contraposición con otras que vivían en cuevas, por lo que adquirieron una tez más oscura debido a su constante exposición a la intemperie.

A través de Adán, como primer Agente Divino, se pusieron los cimientos de la sociedad humana y, de esa forma, de la civilización y la cultura. La gente que respondió a su llamada tuvo que decidirse a salir de las cuevas y otro tipo de guaridas y vivir en colonias compactas diseñadas para facilitar una defensa combinada en caso de ataque.

A través de Adán, como primer Agente Divino, se pusieron los cimientos de la sociedad humana.

LA CULTURA HUMANA EN LOS TIEMPOS DE ADÁN

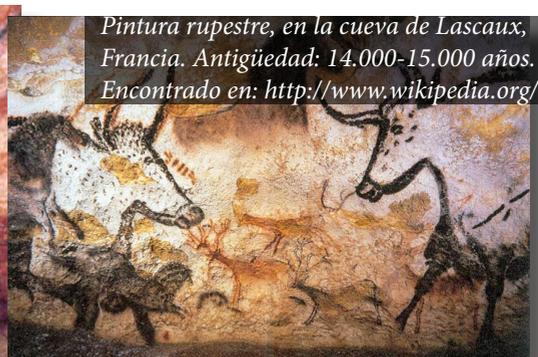
Durante la época de Adán tuvo que haber necesariamente una serie de hombres que se encontraban todavía en la etapa mental de la era precedente, y que no eran totalmente capaces de adherirse a la nueva idea. Por consiguiente, debían tener tendencia a levantarse violentamente contra los intentos de recortar su libertad e independencia. Se negaron a escuchar a Adán y continuaron viviendo como antes en cuevas y guaridas. La especie humana llegó a dividirse drásticamente en dos grupos, es decir, los que aceptaron la nueva orientación y los que no. Los primeros salieron de sus cuevas y guaridas. Comenzaron a vivir en pequeñas colonias compactas fundadas sobre el principio de la cooperación en la adquisición de las necesi-

dades humanas y de la defensa combinada de la colonia contra el peligro. Los segundos continuaron viviendo como antes en cuevas y guaridas y fueron gradualmente conocidos como grupo como *Jinn*, que significa un tipo de ser humano que vivía fuera de su entorno visual, en la oscuridad y que raras veces se le veía de forma abierta y total. También se caracterizaron generalmente por sus intenciones fieras y malignas, y por una especie de hostilidad general hacia todos. Los que vivían abiertamente sobre la superficie de la tierra en colonias que se apoyaban y cooperaban entre sí, fueron los primeros *insans*, que actuaban por unas, es decir, sentimiento de compañerismo y amor entre sí. Los demás vivieron en la oscuridad de las cuevas, atreviéndose raras veces a salir al aire libre, y siempre caracterizados por una actitud de recelo y hostilidad para con las demás criaturas vivientes. El otro grupo dio en denominarlos los *Jinn*, oscuros, siniestros, salvajes, feroces, hostiles, malignos y perversamente inclinados hacia todo. Sin embargo, debe recordarse que ambos pertenecían a grupos de la misma especie.

El primer significado de la palabra *Jinn* en árabe es el de alguien o algo que prefiere permanecer invisible, oculto, desconocido, algo o alguien con notable poder y, generalmente, peligroso para los demás. Esta es la razón por la que a la gente importante, jefes de tribus, líderes políticos, etc., se les conoce también como *Jinn* en el lenguaje árabe, pues están generalmente rodeados de séquitos y guardianes, no son fácilmente accesibles y rara vez se les ve en público. En el lenguaje árabe esta palabra también se aplica a los extranjeros y, en este sentido, se ha utilizado en el Santo Corán. Sin embargo, este no es el lugar para entrar en detalles sobre este punto. Por otro lado, por la gracia de Dios, tengo la evidencia a partir del Santo Corán de que se puede establecer ampliamente, que la palabra *Jinn* se ha utilizado para los seres humanos. He encontrado la gente para la que el Santo Corán ha utilizado esta palabra y también he encontrado las ciudades donde vivieron, con evidencia que demuestra que estos *jinn*s eran seres humanos y no otra cosa diferente.



Pintura rupestre, en las cuevas de Altamira, España. Antigüedad: 12.000-15.000 años. Encontrado en: <http://www.artespana.com/>



Pintura rupestre, en la cueva de Lascaux, Francia. Antigüedad: 14.000-15.000 años. Encontrado en: <http://www.wikipedia.org/>



Canal de televisión único en varios aspectos. Su objetivo es producir programas que puedan ser disfrutados por gentes de toda edad en todo momento.

El futuro de la MTA no depende de patrocinadores comerciales o cuotas, permitiendo así centrarse en la producción de una gran variedad de programas. Estos incluyen aspectos temáticos como noticias internacionales, deportes, ciencia, medicina, terapias alternativas, aprendizajes de idiomas, espectáculos infantiles, documentales, viajes y religión. La MTA emite sus servicios digitales de última tecnología a todo el mundo a través de seis satélites. España recibe sus emisiones a través del satélite Hotbird.

Posición para Europa: Hotbird 13° Este 345° Oeste.

VER EN DIRECTO



www.mta.tv

N
OTA

SOBRE EL USO DE ABREVIACIONES

El nombre de Muhammad^{sa}, el Santo Profeta del Islam, ha sido seguido por el símbolo 'sa', que es una abreviatura de la salutación *Sal-lal-lahu 'Alayhi Wasal-lam* (la paz y bendiciones de Al-lah sean con él). Los nombres de otros profetas y mensajeros van seguidos por el símbolo 'as', una abreviatura de '*Alaihis-Salam* (la paz sea con él). El símbolo 'ra' se utiliza con los nombres de los compañeros del Santo Profeta^{sa} y del Mesías Prometido^{as}. Corresponde a *Radi Al-lahu 'anhu / 'anha / ' anhum* (que Al-lah esté complacido con él / con ella / con ellos). 'rh' significa *Rahimahul-lahu Ta'ala* (que Al-lah tenga misericordia de él). 'aba' representa *Ayyadahul-lahu Ta'ala* (que Al-lah el Poderoso le ayude).

LOS EDITORES



El objetivo de esta revista es presentar las enseñanzas del Islam, reflejando su naturaleza racional, armoniosa e inspiradora; y, al mismo tiempo, promover la reflexión y el debate sobre la religión y la filosofía religiosa. Nuestro deseo es llegar a un amplio número de lectores, en el marco del firme respeto a todos los credos y profetas.

El Islam insiste en la necesidad de que cada ser humano busque el conocimiento allá donde se encuentre. Confiamos que esta publicación suponga una pequeña contribución a esta meta.

Para más información, contacte con nosotros.

Comunidad Ahmadía del Islam en España

Amor para Todos; Odio para Nadie



Mezquita Basharat

(Primera mezquita construida en España después de siete siglos)

14630 Pedro Abad, Córdoba

Tel.: 957 186 203

www.alislam.es - www.alislam.org - www.mta.tv - spain@alislam.org